

國際保育通訊 季刊

行政院農委會・中華民國自然生態保育協會出版

局版北市誌字第貳捌柒號

發行人：陳田圃 總編輯：李玲玲 編譯：劉聿紋

地址：台北市文山區秀明路一段79巷5弄25號

電話：(02)936-2801 傳真：(02)937-6455

E-Mail:swanint@tpt4.seed.net.tw

承印者：承峰美術印刷股份有限公司

地址：台北縣中和市永和路458巷1弄28號

本刊免費贈閱，歡迎來函索取

第四卷 第四期

八十五年十二月

本期內容：

第一屆世界自然保育聯盟世界保育會議摘要

世界自然保育聯盟瀕危物種委員會會議摘要

華盛頓公約組織燕窩工作會議摘要

生物多樣性公約第三次締約國大會

產製魚子醬的鱈魚數量銳減

應注意鯊魚的數量問題

台灣鳥類紅皮書出爐

珍·古德來華訪問

國際保育動態

重要國際會議一覽表

新出版保育相關書籍

第一屆世界自然保育聯盟世界保育會議摘要

世界自然保育聯盟(IUCN)所主辦的第一屆世界自然保育聯盟會議(The First IUCN Conservation Congress)，於本年(八十五)十月間，於加拿大蒙特婁舉行。大會共有一百三十七國代表、國際及國家保育團體、觀察員等共約二千多人參加。會中除討論多項議題，同時進行百餘組分組專題討論會外，並改選聯盟主席及各組召集人；其中，新任主席是由厄瓜多爾籍的Yoland Kakabadse Navasro當選。

大會在討論提案一百二十多件之後，決議今後的工作重點為：生物多樣性政策、環境教育與溝通、環境法、森林保育、全球政策與伙伴合作、原住民與保育、海洋與海岸、南極保護區、社會政策、永續利用、野生動物與貿易、濕地保育、及世界保育監測中心等。

我國與會的學者專家們針對大會的研討與決議對國內的保育工作提出以下的建議：

- 一、建立長期計畫或基金鼓勵及支援國內機關、保育團體、以及學者專家持續擴大參與國際保育組織會議及其區域性或國際性保育活動及計劃。
- 二、加強森林永續經營及海洋生態系保育工作的推動，至少應包括氣候變遷、有毒化學物種及森林永續經營等主題。
- 三、關切地球憲章之內涵及其發展。地球憲章(Earth Charter)的內容目前包含國際法(Soft Law)、新時代倫理、人權、和平、經濟平等、環境保護以及永續性生活等方面，預期能在西元二千年獲得聯合國的核准。
- 四、配合世界自然保育聯盟保護區計畫，建立我國保護區管理準則及培育國內人材。

目前世界自然保育聯盟之下設六個委員會，包括：保護區、瀕危物種、生態系管理、教育與溝通、環境法、環境策略規劃等委員會，我國政府及學界目前主要參加保護區及瀕危物種兩個委員會。

世界自然保育聯盟瀕危物種委員會會議

第六十八屆瀕危物種委員會(Species Survival Committee, IUCN, SSC)會議配合世界自然保育聯盟主辦的世界保育會議於本年(八十五)十月在加拿大蒙特婁舉行，計有各國專家學者及工作群共二百多人參加。會議中一共提出二十七個研究個案，主要著重在調查、訓練、宣導教育和推展區域合作。會議主題主要以脊椎動物為主，尤其以老虎、犀牛、熊及海洋生物生態保育的推展為重，無脊椎動物較少。

本次會議工作中較為具體的成效為完成“瀕危物種之紅皮書(Red List)”，以供衡量訂定華盛頓公約(CITES)附錄物種的參考。

華盛頓公約組織燕窩工作會議摘要

華盛頓公約組織(CITES)燕窩工作會議在今年(八十五)十一月初在印尼泗水舉行，出席各國包括印尼、馬來西亞、泰國、越南、菲律賓、印度、不丹等生產國，而消費國則由台灣、大陸、新加坡、香港等國代表、各國際保育團體代表以及燕窩貿易商的觀察員等人士參加。

由於燕窩(*Collocalia*; 金絲燕屬)是一種高價值的商品，為生產國的居民帶來相當大的財富，但在野地洞穴中築巢生殖的雨燕由於被過度收穫，已導致族群數目下降。

本次會議的主要目的是希望能對生產國後續研究方向提出建議，包括如何加強對燕窩採集的管理，了解對其他環境因子的影響，以期對燕窩的收穫管制能更有效果。

針對雨燕及屋燕的經營管理會議作成以下結論：

- 一、燕窩的收穫與交易應考量對社會及經濟的影響；
- 二、燕窩的採集必須確保永續性的利用，至少在每年的最適的季節要讓雨燕有一次成功的育幼機會；
- 三、永續利用燕窩必須定期監控雨燕的族群並控制燕窩的收穫量。保持野外洞燕族群基因的完整，引進雨燕成屋燕時應使用在當地的品系；
- 四、設計實際可行的監測方法，並了解雨燕的微棲地及其他環境因子。

對生產國與消費國的管理原則作成以下幾點結論：

- 一、貿易數據統一化能有助於記錄；
- 二、各國應交換貿易法規以及非法貿易的交易記錄；
- 三、鼓勵貿易公私機構及學術團體與亞洲資源利用永續發展協會(ACSUG)相互合作。

至於台灣方面：

- 一、應加強與其他消費國和產地國之間的合作，主動提供有關燕窩交易的相關法規；
- 二、農委會則應主動提供燕窩在國際間的資訊；
- 三、加強燕窩進出口的登錄，以杜絕非法的進口。

生物多樣性公約第三次締約國大會

生物多樣性公約是目前最大的全球性保育公約，有一百三十三個締約國。該公約的成立是為了保育並永續利用遺傳、物種和生態系多樣性，並公平分享生物多樣性所帶來的利益。第三次締約國會議延續上次會議的議題，在一九九六年十一月四日於阿根廷布宜諾斯艾利斯召開。

會中主要的議題與結論如下：

- 一、決定將生物多樣性公約第二次會議中所確定為促進國際間生物多樣性保育技術與科學合作的資料交換機制試辦，由一九九六年至一九九七年延長至一九九八年十二月；

二、關於保育與永續使用方面：

1. 對生物多樣性進行就地與移地保育；
2. 將生物多樣性目標列入有關行業政策；
3. 公平分享遺傳資源所產生的惠益。

三、通過有關生態系統的專題工作以提供第四次會議的科學建議與指導意見，作為協助各國進一步制定生物多樣性公約；

四、為了加強農業習俗對農業與其他生態的積極影響、促進保育與永續經營對糧食與農業有價值的遺傳資源，以及公平分享因利用遺傳資源所產生的惠益，決定設立一個關於農業多樣性的多年活動方案；

五、進一步展開工作以了解貿易方面在智慧財產權協定中涉及技術轉讓、保育與永續使用生物多樣性及公平分享遺傳資源的惠益等的問題，及與生物多樣性公約有關條款之間的關係；

六、重申經濟、社會發展與消除貧窮為發展中國家的首要任務。為保育和永續使用生物多樣性組成部份的鼓勵措施必須因國家的國情而異，但對威脅到生物多樣性鼓勵措施的行為採取適當行動；

七、政府指定專家全球協商會議(Global Consultation of Government-designated Experts)於一九九五年十二月十一日通過環境署的國際生物技術安全技術準則(UNEP International Technical Guidelines on Safety in Biotechnology)；

八、同意與具國際意義的濕地公約，特別是作為水禽棲所的濕地公約(Convention on Wetlands of International Importance, Especially as Waterfowl Habitat)、瀕危野生動植物國際貿易公約(Convention On International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora, CITES)和保育野生動物遷移物種公約(Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals)所訂定的合作備忘錄，並鼓勵進一步與涉及生物多樣性有關的國際機構訂立此類安排；

九、會議決議生物多樣性公約第四次締約國會議將在一九九八年五月四日至五月十五日於斯洛伐克(Slovak)舉行。

產製魚子醬的鱘魚數量銳減

鱘魚與其價值不菲的產製品---魚子醬，在濫捕而保護不周的情形下，數量倍受威脅。

根據世界自然基金會(WWF)所引用國際野生生物貿易調查委員會(TRAFFIC)的最新報導，認為世界鱈魚的族群量已經較以前減少了百分之七十。其主要原因是因為歐洲裏海是全球百分之九十的鱈魚及魚子醬供應地，猖獗的濫捕和盜捕加上魚子醬的非法製造、走私，使備受威脅的鱈魚族群數量雪上加霜。

TRAFFIC歐洲地區的執行長認為，如果鱈魚捕撈和魚子醬業要永續經營，當局應對鱈魚的捕撈業者到魚子醬的消費者作一嚴格的管理。

在一九九一年以前，裏海周圍的蘇聯與伊朗都嚴謹的控制捕撈活動。但是隨著蘇聯一瓦解，裏海周邊的五個國家，有些有限制捕撈活動，但是執法並不確實；而有些甚至沒有捕撈限制。現在裏海的捕撈範圍已經擴張到以往禁捕的區域，而盜捕者甚至使用前蘇聯明文規定禁用的捕撈方法。

目前魚子醬的主要進口國為歐盟各國、日本、美國以及瑞士，其中最大的進口國為德國，最大的消費國為法國。由於盜捕與走私，使得魚子醬的價格混亂。為此TRAFFIC提出建議，濱臨裏海的各國應協調提出方法來管理裏海的鱈魚捕撈活動，並且提出具體規範來管理魚子醬的製造與交易，對於合法的魚子醬製造者應頒以合格的證照。另外，應設法保護裏海的鱈魚族群數，重新評估裏海鱈魚在華盛頓公約(CITES)附錄上所列的保護等級。

應注意鯊魚的數量問題

根據國際野生生物貿易調查委員會(TRAFFIC)最近的一份全球性的鯊魚貿易概況報告指出，由於人類大量濫捕的結果，即使是海洋中最兇猛的動物---鯊魚，都即將面臨滅絕的危機。

目前全球有超過一百二十九個國家在從事鯊魚的交易活動，主要使用鯊魚的魚肉、魚翅、魚皮及內臟。最大的捕鯊國為印尼，一九九四年至少捕獲92,900噸，而台灣的捕獲量則至少介於39,000至74,000噸之間。

在台灣，鯊魚的主要用途為魚翅，魚翅的價位比其他的鯊魚產製品的價格都高得多。魚翅的主要消費國為台灣本身、香港、中國大陸、與新加坡。台灣鯊魚的漁獲來源主要為遠洋漁業，其漁場括巴布亞新幾內亞、印尼及莫三比克周圍海域。

在澳洲與紐西蘭等國家已採取嚴格的管制措施來降低捕鯊量，法律甚至禁止捕殺部份種類的鯊魚。台灣方面應多加注意，尤其應建立有效的鯊魚漁獲資料的蒐集系統，確實注意鯊魚的捕獵、使用流向以及數量。

台灣鳥類紅皮書出爐

台灣地區鳥類紅皮書在中華野鳥協會邀請省立博物館、國立自然科學博物館、台灣省特有生物研究保育中心及動物研究的多位學者共同討論後確定名單。其內容是參考世界自然保育聯盟(IUCN)所發佈的受威脅鳥類的劃分標準以及日本鳥會(The Wild Bird Society of Japan)所列亞洲受威脅種與台灣特有種名單，再加上學者們以台灣觀點所列的特有種共同合成的。

台灣鳥類紅皮書是依鳥類的特性及分布的次序共列出包括黑面琵鷺、東方白鶲、鴻雁、灰鶲鵠、唐白鷺等五十種在台灣「已受威脅的鳥類」，以及赤腹鷹、台灣夜鷹、短耳鴞等三十六種「生存值得擔心的鳥類」。

紅皮書預計在八十七年出版，其內容也將併入八十八年所出版的亞洲鳥類紅皮書中。

珍·古德來華訪問

國際知名的黑猩猩研究與保育專家珍·古德(Jane Goodall)博士應行政院新聞局及格林文化公司邀請，於八十五年十月二十七日至十一月三日來華訪問。訪華期間除發表多場演講，與大眾分享她在這三十六年來在非洲研究黑猩猩的見聞，讓大眾了解黑猩猩目前所面臨的危機，也計劃在台灣推動「根與芽」基金會，針對幼稚園、中學生、到大學生三個階段，設計環境教育與人道主義的課程，訓練人們觀察及認識這個世界，共同推動自然保育與關懷社會。

國際保育動態

♠非洲區

／保護海龜拖網漁業

肯亞(Kenya)地區的拖網漁業不但威脅海龜的生存，並造成魚存的強大壓力，以及蝦類捕獲量的減少。成員包括「肯亞野生服務隊」、「肯亞海洋與漁業研究中心」、「漁業部」、「海岸開發署」、「猴麵包樹信託(Baobab Trust)」，少數旅館飯店業者，以及個人保育工作者等在內

的「肯亞海龜保育委員會」，與拖網業者協議研商如何減少意外捕捉到海龜，包含運用驅逐海龜的訊號裝置，使海龜得以免於誤陷網中。(Oryx, Vol.30, No.4, p.175)

♠ 亞洲區

／受戰火波及的動物園

位於阿富汗境內的Kabul動物園由於國內長期內戰的影響而遭到波及。美聯社報導中說到，由於延長的戰事，使得Kabul動物園風光不再，宛如屠宰場一般。

戰爭的派系在動物園的地下建築地底隧道，動物園中的熊被砲轟而殘廢，一隻大象被火箭砲擊中而死亡，而園中的獅子則因士兵投擲手榴彈擊中面部而瞎了左眼而且毀容。

堅持要留在動物園中照顧這些受難動物的Aga Akbar 表示，目前至少有六十隻動物已經死亡，包括所有的大象，狐狸以及非洲猴。(IPPL News, Vol.24, No.3, p.16)

重要國際會議一覽表

時 間	地 點	主 題	聯 絡 處
Early 1997	Indonesia	First Meeting of Experts on Marine and Coastal Biodiversity	CBD secretariat, World Trade Center, 413 St., Jacques Street, Office 630 Montreal, Quebec, Canada H2Y 1N9
9-20 June, 1997,	Victoria Falls, Zimbabwe	Tenth CITES Meeting	CITES Secretariat, 15 Chemin des Anemones, Case Postale 456, CH-1219, Chatelaine-Geneve, Switzerland

新出版保育相關書籍

書 名	作者（編者）	出 版 者

Africa's Vanishing Wildlife	Chris and Tilde Stuart	Swan Hill Press, ISBN:1853108170(hb), Natural History Service, (Tel:+01803865913)
Sustainability: A systems approach	Anthony M H Clayton and Nicolas J Radcliffe	ISBN: 1853833193, Natural History Service, (Tel:+01803865913)
Dictionary of Environment and Sustainable Development	Alan Gilpin	Wiley, ISBN 0471962201, Natural History Service, (Tel:+01803865913)
A Global Strategy for the Conservation of Marine Turtles	IUCN/SSC Marine Turtle Specialist Group	IUCN, Gland, Switzerland Cambridge, UK ISBN: 2831702658(24pp.)
Partnerships in Birds: The Study of Monogamy	Jeffry M Black	ISBN:01908548605(hb), Oxford Science Publications, (Tel:+01803865913)
Prairie Night: Black-footed Ferrets and the Recovery of Endangered Species	Brian Miller, Richard P Reading and Steve Forrest	ISBN: 1560986034 Smithsonian Institution Press (Tel:+01803865913)
The Living Guide to Going, Being and Staying Veggie!	Juilet Gellatley	The Women's Press, ISBN:0704349396(hb) National Histioy Service (Tel:+01803865913)